

Fasil iş: Gagauz dilin üüredicilik Programa sırasına start romın lişeyindä yapıldı

Kirez ayın (iyün) 19-da Komrat “Mihai Eminescu” Teoretik Lişeyi Cümne Kuruluşunda, Gagauziya üüredicilik Upravleniyasının öndercileri çaarılmaadan, Gagauziyanın ön üüredicilik kuruluşlarında (uşak başçalarında) gagauz dilindä üüredicilerin durmamayca üüredicilik Programa sırasına start yapıldı. *2-ci sayfa*

Serbest güreştä Evropa Çempionatın (U-17) 2-si oldu!



UWW (United World Wrestling) kanadı altında Poyraz Makedoniyasının baş kasabasında İsküptä geçän karılar arasında serbest güreştä Evropa Çempionatın U-17 dalında dizginciylık Irina TERZİ gümüş medaliyi kazandı. *4-cü sayfa*

3 ekzamenda, avtomat olarak, “10” ball kabletti



Ütülü küüyün “Saveliy Ekonomov” Teoretik Lişeyi Cümne Kuruluşun 12-ci klasını başaran üürenciyka Viktoria UZUN bakalavra ekzamnennarın 5-ndän 3-ndä, avtomat olarak, “10” ball kabletti. *4-cü sayfa*

Sarılarını yuttular: ön üüredicilik kuruluşlarından şkolaya yollandılar



Gagauziyanın ön üüredicilik kuruluşlarında (uşak başçalarında) sıradaki üürenmök hem terbiyetmök yılı bitti. Küçüklär bir adım ileri yaptılar. Sarılarını yudan büyüklär dä şkolaya yollandılar. Uşak başçalarında, kendi yolunu başaran hem şkolaya yollanan uşaklara deyni, vıpusknoy ballar yapıldı. Ölä bir bal Komrat “Çöşmecik” adlı 5-ci ön üüredicilik kuruluşunda da oldu. *Fotoreportaj 5-ci sayfada*

“Büük Gagauzça-Rusça Sözlük” Ukraynada tanındıldı

Hederlez ayın (may) 25-dä Ukraynanı Kurçu (Vinogradovka) küüyündä bulunan Odesa bölgesinin gagauz kultura merkezinde oldu bir tanışmak TİKA yardımınnan tiparlanan hem Gagauz dilindä baş nasaatçıykası İvanna Dimitrievna ZANETin kanadı altında, Akademik Todur ZANETin tarafından düzenennän 6 tomnuk “Büük Gagauzça-Rusça Sözlük” yaratmasınan.



Bu gözäl sıra geçti Kurçu (Vinogradovka) küüyün bibliotekamızda, neredä toplandılar gagauz küülerindän bibliotekacılar, küü başları hem, onlayn olarak, bu sıraya katıldı 6 tomnuk “Büük Gagauzça-Rusça Sözlük” yaratmasının avtoru kendisi dä.

Lafederäk avtorlan annadık,ani bu BÜÜK Sözlää laflar toplanmışlar 50(elli) yıl! Biraz düşünmeyä urduk kendimizi! 50 YIL! Oynama şaka!

Saa olun, Födör İvanoviç hem İvanna Dimitrievna ZANET (Födör İvanoviçin anacı), ani bu kadar büük zaamet

koymuşunuz bu işä! Saa olun,ani bizi da, Ukraynada yaşayan gagauzları, unutmadınız!

İsteerim urgulamaa, ani bölgemizin herbir üüretmök kuruluşu, neredä üürenler gagauz dilini kabletti Başış bir adet “Büük Gagauzça-Rusça Sözlük”. Eski Troyan, Kotlovina hem Vinogradovka küüleri lişeylerdän büün kabletilär sözlüü! Yazık, ani belli sebeplerä görä, büünki gündä toplantımıza hepsi gelämedi, ama onnar adêêlar, ani bu yakınnarda geleceklär da kabledeceklär bu gözelim hem Gagauz dilinä pek faydalı yaratmayı!

Sora sözlüktän atladık oynunara.

Aklımıza gatirdik nesoy oynardık “beşkacık”, “aşık» hem başka da!

Hepsi derindän daldılar sözlää, urguladılar lââzımını hem avtorların büük zaametini!

Olga Kulaksız, Odesa bölgesinin gagauz kultura merkezin direktoru

Evgeniya GUȚUL: Gagauziya diz çöktürülmüz!

(Gagauziya Başkankasının Evgeniya GUȚULun ev arestı taa 30 günä uzadıldı)

Kirez ayın (iyün) 11-dä Kişinevun Çokana sudu, bir kabaatsız tutuklanan Gagauziya Başkankasının Evgeniya GUȚULun ev arestını taa 30 günä uzatmaa kararı aldı.

Bu kararlan ilgili olarak, kendi advokatların aracılınnan, Gagauziya Başkankasını Evgeniya GUȚUL açıkladı “Bu dooru daavacılık diil, bu – politika tepelemesi! Beni bir temelsiz kabaatlı yapmaa savaşêrlar. Bu sade bir uurlan yapılêr – beni zakonnan seçilmiş Başkannıktan atmaa da erimä Kişinevu sesleyici bir kişiyi koymaa”.

Çokana sudun bu kararını Gagauziya Başkankası tarafı Kişinevun Apelâtiya Palatasına protest ettilêr. Kirez ayın (iyün) 25-dä olan Kişinevun Apelâtiya Palatasının sudu Kişinevun Çokana sudun Kirez ayın (iyün) 11-dän alınan kararını ortadan kaldırmadı.

Gagauziya Başkanı pres-službası tarafından yayınnanan kendi advokatların aracılınnan yapılan açıklamakta Gagauziya Başkankası Evgeniya GUȚUL Kişinevun Apelâtiya Palatasının bu kararına bölä cevap verdi: “Kişinevun Apelâtiya Palatası beni ev arestı altında braktı. Diil o üzerä, ani temel var. Diil o üzerä, ani bän zakonu ezdim. Ama o üzerä, ani bu memlekettä ne zakon, ne dooru daavacılık, ne da baamsız sud kaldı. Hepsi bir kabenittä kararlanêr, prezidenturada. Oradan Maya Sandu söyleer kimi aresta almaa, kimi prokuratuya çaarmaa, kimi kapa-maa, kimi dâ serbest brakmaa.

Büüinkü sud oturushunda bän doorudan söledim: bizdä şindän sora hiç bir devletlik düzeni işlämeer. Prokuratura – edektä. Sudlar – kontrol altında. Ministerliklêr – boş binalar. Var sade bir kuvet – o, ani herbir işi elä geçirdi

hem Moldovayı Sandunun hem onun kuratorlarının kişilik politika proektına dönüştürdü.

Ne olêr benimnän – bu diil sade benimnän ilgili. Bu Gagauziyaya karşı yapılanların ilgili. Bu seçimimiz için kinniktir. Avtonomiyamız için kinniktir. Bu – aslıy söylememiz için hem halkın tarafından inanılmayan kuvedin önündä başımızı iltmemiz için.

Ama kimsey sevinmesin. Biz geri çekilmeyeceiz. Gagauziya diz çöktürülmüz. Hem bän dâ – korkutulmam.

Şükür ederim hepsinä, kim yanımda kalêr. Bu bizim ortak savaşmamız. Serbest olmak hakkımız için. Lafetmâk hakkımız için. Gelecek için, neredä kuvet halka izmet eder, ama diil Batı fondlarına. Gagauziya tutêr kendini. Hem bän dâ tutêrim kendimi. Biz enseyeceiz!”



Hem Kirez ayın (iyün) 11-dä Kişinevun Çokana sudun önündä hem da Kirez ayın (iyün) 25-dä Kişinevun Apelâtiya Palatasının önündä, Gagauziya Başkankası Evgeniya GUȚULun soruşları incelenirkän, Gagauziya Başkankasının taraftarları protest mitingları yaptılar.

Mitingçılar rus dilindä baardılar: “Evgeniya, biz seninneyiz!”, “Maya Sanduyu erä!”, “PASı erä!” (kuvettä bulunan “Çalışmak hem Birlik” (PAS) partiyası).

Not. Gagauziya Başkankası Evgeniya GUȚUL 2025-ci yılın Baba Marta ayın 25-dä Kişinev aeroportunda Moldovanın antikorruptiya Merkezi (CNA) tarafından bir kabaatsız tutuklandı hem arest altına alındı. Edeklerden çekeräk, Kişinevun Boyukanı, Çokana hem Apelâtiya Palatası savaşêrlar Canabisini kabaatlı bulmaa “ŞOR partiyası tarafından seçimnerdä zakonsuz finans edilmesindä”.



Fasıl iş: Gagauz dilin üüredicilik Programa sırasına start romın lişeyindä yapıldı

Kirez ayın (iyün) 19-da Komrat “Mihai Eminescu” Teoretik Lişeyi Cümne Kuruluşunda, Gagauziya üüredicilik Upravleniyasının öndercileri çağırılmaadan, Gagauziyanın ön üüredicilik kuruluşlarında (uşak başçalarında) gagauz dilindä üüredicilerin durmamayca üüredicilik Programa sırasına start yapıldı.



Gagauziya üüredicilik Upravleniyasının öndercilerinin çağırılmadıkları bu sırada pay aldılar Moldovanın üüredicilik hem aaraştırma ministrusu Dan PERÇUN (Dan Perciun) hem Moldova Prezidenti Maya SANDU.

Açıklandı, ani bu 3 aylık Programın üüredicilik kursalarında pay alacak 56 uşak başçasından 74 terbiyecisi hem terbiyeciyka. Bu iş için Moldovanın üüredicilik hem aaraştırma ministerlii 290 080 ley para ayır-

mış. Komratta start verilän bu programın iki dalı var: lingvistika hem psihopedagogika.

Ministru Dan PERÇUN (Dan Perciun) romın lişeyindä açıkladı: “Biz gagauz dilin önä sürmesi için programaların kurulmasına aarlık vereceiz, ki bu iş aslıya çıksın deyni”.

Bu arada Gagauziya Başkankasının taraftarı hem Gagauziya cümne insanı İvan STAMOV internet cümne aalarında açıkladı, ani ona hem başka aktivistlerä polişiya tarafından uyarı yapılmış, ki “Moldova Prezidenti Maya SANDUnun Gagauziyaya gelmesine lekä konmasın deyni, onnar evlerinden çıkmasınlar hem, protest için, bolay Komrada gelmesinnär”.

Foto: facebook.com/mec.gov.md



Komratta Moldo-Türk tula fabrikasının aslıya çıkmaması – bu bir saklı plandı mı? Osa yanılêrız mı?

İrmi yıl geçti, nicä Moldovanın ilk Prezidenti Mirça SNEGUR hem Türkiyenin 9-cu Prezidenti Süleyman DEMİREL Komratta tula fabrikasının temelini ilk taşı koydular. Bu fabrika ortak Türkiye hem Gagauziya bir fabrikası olaceydı. Ama olmadı.

Bilersiniz mi neçin olmadı? Ozamankı Moldova kuvvetleri, nice şindikilär dä, istemäzdilär, ani Gagauziya ekonomika tarafından kaavi hem baamsız olsun. Bu üzerä dä, politika gösterileri yaparak, arkadan urdular. Hem nicä urdular!

Ozamannar Moldovada bir yalancı premyer-ministru vardı da, maamilä surat, o günnerdä Moldovanın “Prut deresinin taşmasından zarar görän insannara yardım etmek” sebepinnän fabrikanın düzülmesi için kurulan Moldo-Türk ortak firmasının parasına el koyup, o paraları “yardıma” aldı. Hem Moldovanın ilk Prezidenti,

hem da o premyer-ministru o parayı çevermää söz verdilär hem bu iş için garantiyalı yazı verdilär. Ama yalancı çıktılar hem parayı çevirmedilär.

Bu beterä dä, tula hem keremet yapmak için 100 yıllık toprak rezervası olan, Moldo-Türk tula fabrikası Komratta yapılmadı. Salt temeli koyuldu (bak fotoyu). Ama bu iş durgunduyan, Moldova premyer-ministrusunun ozamankı bir bulgar yardımcısı hemen bulgar kasabacında Tvardiçada bu türlü bir fabrika kurdu. Bezbelli Komratta Moldo-Türk tula fabrikasının aslıya çıkmaması – bu bir saklı plandı mı? Osa yanılêrız mı?



Dr. Sofiya SULAK raametli oldu



2025-ci yılın Kirez ayın (iyün) 19-da raametli oldu Komrat Devlet Universitetin yabancı dillär kafedrasının başı, filologiya bilgilerindä doktor, Gagauziya Bilim-aaraştırma merkezin baş bilim zaametçiykası Sofiya Konstantinovna SULAK.

Sofiya Konstantinovna SULAK kırk yıldan zeedä pedagogika hem bilin uurunda çalıştı. Canabisi 1983-cü yıldan 1995-ci yılıdan Komradın 7-ci şkolasında (şindi S. Kuroglu gimnaziyası) nemtâ dilindä üürediciyka hem terbiyetmek uurunda direktor yardımcıkası işledi.

1995-ci yıldan beeri Sofiya Konstantinovna SULAK başladı işlemä Komrat Devlet Universitetin yabancı dillär kafedrasında, ilktän sade üüredici olarak, sora da, 2005-ci yıldan beeri, son soluuna kadar, kafedra başı oldu.

Sofiya Konstantinovna SULAK sayılardı yabancı dillerin üüretmesinin metodikasında hem terminalogiyalarında, germanistika hem soñolingvistika uurlarında büyük bilim aaraştırmacıykası hem avtoritetli bilim insanı.

Allaa Sofiya Konstantinovnayı saa yanına kabletsin! Topracı ilin olsun!

Nekadar saygısızlık gagauz dilinä, onun stilistikasına hem orfografiyasına!

2022-ci yılın Canavar ayın (oktâbir) 21-dä açılan hem Evropa rekonstruktıya hem ilerlemä bankasının hem dâ Evroninvestbankın verdii kreditinnän (59,5 milion evro) yapılan Gagauziyanın baş kasabasının Komradın 18,3 kilometralık uzunnuunda çevrä yolun ofițial açılından beeri bu yol sevindirer şöferleri hem insannarı.

Artık geçti may iki yıl, nicä o yolda peydalandı iki dildä bu yazılar da: “EUROPEANÄ MOLDOVA CONSTRUIM ÎMPREUNÄ” hem, bezbelli, romıncadan, ölä demäk gagauzçaya, çevirili “EVROPA MOLDOVASINI KALDIRÊRİZ BIRLIKTA”. Da bu iki yılın içindä, nekadar geçirim bu çevrä yoldan, tüflanıp, hep şaşêrım bu, ölä demäk, gagauzça denilän yazıya. Nekadar yufka çevirmäk hem nekadar saygısızlık gagauz dilinä, gagauz dilin stilistikasına hem orfografiyasına.

Gagauz dilin orfografiyasına görä, sade bir lafta “BIRLIKTA” 3 yannışlık yapılmış – “BİRLİKTÄ”.

Şindi çevirmäk için. Romıncayı bilmeyän okuyucularımıza deyni romıncaya yazısını rusçaya çevirmesini vereriz: «ЕВРОПЕЙСКУЮ МОЛДОВУ СТРОИМ ВМЕСТЕ». Bütün yannışlıkları esaba alıp, bunun gagauzça yazısından çevirmesini yaparsak, olêr: «ВМЕСТЕ ПОДНИМАЕМ

ЕВРОПЕЙСКУЮ МОЛДОВУ». Zerä romın dilindä gagauz “KALDIRÊRİZ” lafin maanası – “RIDICÂM” (not. – поднимаем).

Neçin bölä olêr? Neçin zerä çevirän ya gagauz dilini bilmeer, ya da robotun yardımını kullanêr.

Gagauz dilindä “KALDIRMAA” lafin bu maanaları var: 1) *прям., перен.* (при)поднимать; 2) убирать; уносить; 3) *перен.* увозить, отправлять; 4) *перен.* ссылатъ; депортировать; 5) мобилизовывать; 6) будить, поднимать; 7) уничтожать, устранять, отменять; ликвидировать; смещать; 8) выносить, выдерживать, переносить, претерпевать; 9) мутить, вызывать тошноту; 10) открывать; 11) заносить, выносить (*покойника*); 12) хоронить; 13) вызвать (спросить) (*ученика, студента*); 14) *арго* уволочъ, спереть, стащить; 15) поднимать, настраивать (*против кого-чего*).

Nicä görersiniz “CONSTRUIM” (not. – строим) maanasına yakın hiç bişey yok. Var nicä “ev kaldırmaa”, “duvar kaldırmaa”, ama onnarın maanası “CONSTRUIM” diil, ama “RIDICÂM” olacek.

Şindi bakalım “CONSTRUIM” (not. – строим) lafi gagauz dilindä ne olêr: 1) düzmäa (ev düzmäa – собирать (строить) дом); 2) yarmaa (*уарı* yarmaa строить, сооружать).

Hiç küsmesinnär gagauzça “EVROPA MOLDOVASINI KALDIRÊRİZ BIRLIKTA” yazısını hazırlayannar, ama esaba alarak gagauz dilin orfografiyasını hem stilistikasını bu cümnä gagauzça bölä olmalıdır: “EVROPA MOLDOVASINI BİRLİKTÄ DÜZERİZ”.

Bölä işlär hiç ufak işlär diil. Bölä esapsız yapılan işlär, gagauz dilin üzünä tükürmek işlärdir. Ayıp olsun.

Akademik Todur ZANET,
6 tomnuk “Büük Gagauzça-Rusça Sözlük” yaratmanın avtoru



“CHISINAU KARATE-DO OPEN 2025” Türkiye 102 medali kazandı

2025-ci yılın Kirez ayın (iyün) 14-15 günnerindä Moldovanın başkasabasında Kişinevda oldu gençlər arasında “CHISINAU KARATE-DO OPEN 2025” turnırı, neredä 7 devletin 18 klubundan 300 karateci pay aldı.

Türkiyedän bu turnira 132 karateci katıldı. Kendi ustalıklarının bu sportçular, toplam 102 (32 altın, 23 gümüş hem 47 bronz) medali kazanıp, gençlər arasında “CHISINAU KARATE-DO OPEN 2025” turnirında 1-ci oldular.

“Ana Sözü” gazetemızın adından kutlêırız Tükriyenin milli takımından bu karatecılar, onların trenerlarını hem teknik öndercilerini bu büyük başarıyan.



3 ekzamenda, avtomat olarak, “10” ball kabletti

Çeketmesi 1-ci sayfada

2024-2025 üürenmāk yılında, gagauz, romın hem rus dillerindä, Ütülü küüyün “Saveliy Ekonomov” Teoretik Lişeyi Cümne Kuruluşun 12-ci klasın üürenciykası Viktoriya UZUN respublikadaki Olimpiadaların prizörü oldu. Bu üzerä o gagauz hem romın dillerindä bakalavra ekzamennarında, avtomat olarak, “10” ball kabletti.

Taa bir bakalavra ekzamenında da – anglicada – Viktoriya UZUN, avtomat olarak, “10” ball kabletti hem ondan serbest brakıldı, çünkü kendisindä Halklararası IELTS (International English Language Testing System) sertifikatı var.

Serbest güreştä Evropa Çempionatın (U-17) 2-si oldu!

UWW (United World Wrestling) kanadı altında Poyraz Makedoniyannın baş kasabasında İsküptä geçän karılar arasında serbest güreştä Evropa Çempionatın U-17 dalında dizginciylık İrina TERZİ gümüş medaliyi kazandı.



Moldova komandasından serbest güreştä Evropa Çempionatında pay alan Gagauziyanın Dizgincä küüyündän 14 yaşındakı İrina TERZİ, 17 yaşına kadar sportsmenkaların 43 kg kategoriyasında, bu çempionatın gümüş medalisinin saabisi oldu.

Gümüş medaliya yolunda İrina TERZİ ensedi Türkiyedän (5:0) hem Rusiyadan (5:0) güreşçiyları, ama finalda tarattı Rusiyadan bir başka sportsmenkaya Ranila RAHMANOVAYA (2:6).

UWW (Dünnä Güreş Birlii) kaynaklarına görä, bu İrina TERZİNİN karılar arasında serbest güreştä halklararası arenada ilk medalisi.

Kutlêırız sportsmenkamızı İrina TERZİyi hem onun trenerını Nikolay HACIyı bu büyük başarıyan.



İstanbulda 25-ci “Türk dünyası Çocuk şöleni” oldu

Hederlez ayın (may) 25-dän Kirez ayın (iyün) 1-nädän İstanbulda geçti 25-ci “Türk dünyası Çocuk Şöleni”, angısı 14 memlekettän 250 katılımcıyı bireri getirdi.

Azerbaycan, Kazakistan, Tatarstan (RF) gibi erlerdän olan katılımcıların arasında, bu Şölenä, Gagauziya kultura Upravleniyasının başı Marina SEMÖNOVA başkannında, Gagauziyanın Kongaz küüyü “Altın “Çösmä” ansamblisi da (ansamblinin horeografi hem baletmeysteri Viktor GRADİ-NAR) katıldı.

25-ci “Türk dünyası Çocuk şöleni”n açılışında, milli rubalara giimni artistlər, İstanbulun Kadıköy meydanına kadar

bir örüyüş yaptılar hem burada becerikliklerini gösterdiler. “Altın “Çösmä” ansamblisinin artistleri burada “Çekirge” oyununu gösterdiler. Sora, başka bir lokaşiyada, ansamblinin vokalistkası Valeriya GARGALIK çaldı türküyü “Gagauziya”.

İstanbulda yapılan “Türk dünyası Çocuk Şöleni” sıralarının temel uuru – türk dünnäsından uşaklar arasında dostluk ilişkilerini hem birleşmāk balarını kurmak.



Ön üüredicilik kuruluşlarından şkolaya yollandılar



Gagauziyanın Komrat “Çöşmecik” adlı 5-ci ön üüredicilik kuruluşlarını (uşak başçasını) başaran uşaklar için maasuz bir vıpusknoy bal yapıldı. Bu baldan sora, artık sarılarını yudan bu uşaklar şkola yoluna girdilär hem kasabanın bir gimnazyasının ya da lişeyinin 1-ci klas üürencileri oldular.

Uşak başçasında kendi yolunu başaran bu uşaklar vıpusknoy balda, üüredicilerin hem terbiyecilerin hem dâ ana-bobaların önündä, türkü, oyun peet okumaları hem başka işlärlän, kendi becerikliklerini hem akıllarını gösterdilär.



Hınçeşti kasabasında “II-ci Fanfara Festivali”ndä pay aldılar



Kirez ayın (iyün) 15-dä Moldovanın Hınçeşti kasabasının “Manuc Bey” istoriya hem arhitektura kompleksında geçti duhovoy orkestraların “Manuc Beydä Fanfara Festivali, II-ci yapım”, angısını ortak hazırladılar Hınçeşti kasabasının rayon Soveti, Hınçeştinin Kultura hem turizma Upravleniyası, Hınçeşti rayonu Kultura evi hem Moldovanın “Material olmayan kultura varlun korunması hem geliştirilmesi Merkezi” [Centrul Național de Conservare și Promovare a Patrimoniului Cultural Imaterial (CNCPPCI)].

“Fanfara Festivali”ndä 12 duhovoy orkestra arasında Yuriy TARANENKO önderciliindä Gagauziya (Gagauz Yeri) Başkanlık duhovoy orkestrası da pay aldı.

“Manuc Beydä Fanfara Festivali, II-ci yapım” başladı orkestraların paradınnan. Nedän sora herbir duhovoy orkestra şenadan, kendi ustalını gösterip, 5-şär hava çaldı. Havaların ara-

sında vardılar halk, klasika, djaz hem estrada melodiyaları.

Gagauziya (Gagauz Yeri) Başkanlık duhovoy orkestrası kuruldu 2015-ci yılda hem, Gagauziyanın devletlik hem başka önemni uurlarından kaarä, durmamayca respublikadaki hem halklararası festivallerdä hem yarışmalarda pay alıp, diil bir kerä oralarda Grand-Pri hem türlü prestijli ödülleri kazandı.



Bir vakit varmış, bir vakit yokmuş, gezärmişlär göklerde Allahlan Svintu Petri. Da karşlêrlar onnar iki delikannı olan, da Allah söyleer, ani “nedir bu, ani burada biz buluşalım delikannı çocuklarlan?”

– Kimsiniz siz? – sorêr Allah.
– Bilmeeriz, – cuvap verer olannar.
– Nerden geldiniz?
– Bilmeeriz.

Da Allaa deer Svintu Petriyâ: “Bilersin mi ne? Verecez onnara birâr ad, da kolverciiz onnari er üzünâ. Gezsinnâr er üzündâ. Görsünnâr nası insan yaşêêr. Günahları var mı, yok mu? Sora, onnara görâ, biz annayceze ne türlü insan yaşêêr er üzündâ”.

Svintu Petri sorarmış ona: “Ye, nesoy ad koyacez onnara, ye?” Allaa dârmış: “Hadi, bân birinin adını koyêrım Kuzu İvan!” Svintu Petri da dârmış: “Bân da öbürün adını koyacam Gavril Kardaş!”

Allaa dârmış: “Biz onnari kolverdiynân er üzünâ ye, lâazım görelim, bilelim ne onnarlan olêr? Nerdâ onnar gezerlâr? Ne işâ donanêrlar? Osaydı islâa uurları mı gider?” Dârmışlâr: “Verecez onnara birâr kuvet – bizâ yakın! Birisinâ vercez “diri su”, obürüsünâ da verecez “diri taş”! Hem da verecez birâr basma da onnara, hem da birâr da ustra. Kolverecez onnari er üzünâ, da, nicâ aklıları verecek, kendilerini ölä götürsünnâr!”

İ-i-i, vererlâr onnar onnara ne lâazım. Birisinâ söylelâr adını Kuzu İvan, öbürünâ – Gavril Kardaş, da kolvererlar onnari er üzünâ.

Kolverdiinân er üzünâ giderlar, giderlar Gavril Kardaş, Kuzu İvan – hep bilâ. Hiç bir kerâ da onnar ayrılmazmış. Etiştinân bir uura, Gavril Kardaş dârmış: “Ne bân düşünêrim, Kuzu İvan. Biz gideriz hep bilâ, hepsini görêriz. Ha daalışalım da, birimiz gicek bir yoldan, birimiz da öbür yoldan. Da bir parça vakıttan sora biz seninnân buluşacez, da annadacez biri-birimizâ ne gördük, kiminnân buluştuk, nelâr üürendik?!”

İ-i-i, kayıl eder Kuzu İvan da, dârmış: “Ama nası biz bilecez naşey olêr biri-birimizlân?” Gavril Kardaş dârmış: “Bilersin mi naşey? Te bu basmaları, ani bizâ verdilâr Allahlan Svintu Petri, ha diişecez! Ačan pek darsıycan, özleycân beni, isteycân üürenmâa ne oldu benimnân – çıkar basmamı, da bak! Varsaydı ke-narcıklarında tölâ bişey, kancaz – bilâsin, ani benimnân nesa kötü oldu! Gel genâ bu uura: nâândâ seninnân daalıştık, da bulacan beni, nândan bân gittim. Ona görâ üürencân naşey olêr”.

Ye, kayıl olêr Kuzu İvan Gavril Kardaşlan, diişerlar onnar basmaları. Gavril Kardaş alêr saa tarafa yolu. Kuzu İvan da alêr sol tarafa yolu.

Gavril Kardaş gider çok vakıtlar. Gidâ-gidâ onun işi bişeycik önülmeer. Kuzu İvan sa, açan çekeder gitmâa, ardına feslân bûvârmış. Bir feslen, taa bir feslen – adımnara görâ.

Gidâ-gidâ Kuzu İvan etişer bir küüyâ. Ačan etişer o küüyâ ye, görer: kara bayraklar, kara peşkirlâr, kara çemberlâr asılı herbir evdâ. Taa girârkana küüyâ da!

Ye, gelir Kuzu İvan ilk evâ – orda yaşarmış bir babucuk. Girdiynân Kuzu İvan dârmış:

– Babo, kalabilirim mi sendâ?
– Kalabilirsin, çocuum!
– Kalacam, ama ne sizdâ bu küüdâ olêr, ani bu kadaradan herersi kara parçalarlan, kara bayraklarlan asılı, sansın cuncun yok küü içinde, yaşanılmêêr?

Çekeder bu babucuk aalamaa, dârmış: – E-e-e, çocuum, çocuum! Neyâ donandı bizim küü, bilsân?!

– Ye, annat, neyâ donandı?!

Da çekeder babu annatmaa: “Küüyümüzdâ var bir derâ, da deremizi kapladı ye, bir üç kafalı evrem (*not. – kanatlı yılan*)! Da sular punarlarda bitti. Da her sabaa gitmâa almaa ikişâr kazan su deyni, her sabaa vereriz ona birâr kız, birâr can vereriz. Verdiynana kızı – o da verer bizâ ikişâr kazan su. Ama kaldı sade bir kızımız küüdâ – o da padişahın kızı! Olur mu, olmaz mı bölâ, ani padişahın da kızını verelim, isin o evrem o padişahın kızını?!”

Bunu babucuk annadêr avşamdan. Koyêr bir parçacık imâa yoldan geçênâ. Döşer bir döşek, da dârmış: “Sân da din-nen, da sabaa görecez ne olacek!”

Sabaalen, kalktıynan onnar, küü içindâ bir aalayış, bir baarış. Padişah aalêêr, kızı aalêêr, küü da aalêêr – başka kız yok, başlayecekler çocukları vermâa. Çocuklar da lâazım cenk etsinnâr, lâazım padişahlı korusunnâr.

Kuzu İvan çok düşünmedân dârmış:

ler, öldürer Kuzu İvanı, alêr kızı, da gider. Gider, korkudêr kızı: “O yabancı olan için sölâmeersin bişeycik, bân seni kurtardım, zerâ seni da öldürecâm!” Sora da, alıp kızı, gider padişaha da söyleer: “Te, inanmasan beni, ani bân taradım, kes-tim, paraladım o evremi, te nânda kızın, sor kızına!” İ-i-i, kız korkudan “sölesin, sölâmesin”, sadâ kafasını sallarmış. Dooru mu söyleer fişman – kız sade sallarmış kafasını. Padişahın pek inancaa gelmeer, dârmış:

– Sân nedân şindiyâdan kurtarmadın öbür kızları, da şindi kurtardın?

– Bana lâazımdı senin kızın, ona evlenmâa isterim, da o işçin bân sade bu kıza gözümü koyduydum.

Padişah emir verer: “Hazırlanın düünâ!” Raz, oldu ölä, ani kurtardı Nazdravan onun kızını, istâr-istemâz verecek kızını ona. Kız da küsülü, kafası genâ aşaa. Padişah gene düşünêr: “Ne oldu? Nesaydı burda var yalan gibi iş, ama göreciz ötâa dooru!”

Gagauz Halk masalı

Kuzu İvannan Gavril kardaş

– Babo, gidâbilirmiyim bân da o kızlan, bakıym – nesoy evremmiş o?

– Ye, çocuum, – dârmış babu, – gidârsan, seni da iyecek!

– Ye, babo, bân gidiym, da görecez ne olacek!

Alêr Kuzu İvan ustrasını, alêr diri taşını hem basmasını, yannaşêr kıza, da çekederlar gitmâa. Giderlar, giderlar, yaklaştıynan dereyâ uje, görer evren onnari. Dârmış kendi-kendinâ: “Ye, ne oldu bûün, ama bir kişi erinâ iki kişi yeyecâm! Vercâm dördâr kazan su onnara!”

A, padişahın kızı hiç kafa kaldırmêêr, gider sürüderâk bacaklarını, aalêêr, ani bitti onun da işi – evrem onu iyecek. Etiştinân derâ boyuna, Kuzu İvan söyleer kıza: “Sân kal iki adım bendân geeri!”

Ye, kaldıynan kız iki adım geeri, çıkarêr Kuzu İvan ustrasını, param-parça eder o evremi, da yapêr ondan üç tepâ. Neçin zerâ evremi üç kafası varmış, ölä da üç tepâ yapêr. Kız annêêr, ani kurtardılar onu, sevinmeliktân demiş ona: “Bân padişah kızı! Ne isteersin onu bubam yapacek!” Kuzu İvan dârmış: “Ye, yaşayım, da görecez ne ötâa dooru olacek! Hadi derâ boyunda oturalım, da bitlâ benim başımı!”

Oturêrlar onnar orda o günü. Kız bitlârmış Kuzu İvanın başını. Sora kız çıkarêr, da koyêr Kuzu İvanın parmaana bir üzünü. Ama Kuzu İvan göstermemiş ona kendi kuvvetlerini, neylân ensedi evremi: ustrayı, diri taşı, basmayı.

O küüdâ da varmış bir Nazdravan. Nazdravanın neetindâyımış, ani ne olursa olsun, ama padişahın kızı onun karısı olacak. Geler Nazdravan padişahın kızının yanına, da dârmış: “Ne istârsan yap, ama bu çocuun kuvedini ye, çıkart üzâ! Dolay küülerdân çocuklar bu evremi enseyâmedilâr, da geldi bir yabancı çocuk, da hiç bilmeeriz ne yaptı, da seni da kurtardı, bütün küüyü da kurtardı, dolay küüleri da kurtardı. Üürenmârsan seni öldürecâm!”

Ye, geçer bir gün, geçer iki, kız sorêr Kuzu İvana: “Nedir senin kuvedin?” Çocuk deer: “A-a-a, gösterâmâm!” Bölâ bir gün, iki gün! Da bir kerâ, genâ bitlârkana onun kafasını derâ boyunda, Kuzu İvan uyêêr. Uyuduynana, kız çıkarêr onun torbasından o diri taşı, ustrayı hem da basmayı.

Taa duyduunan bunu, Nazdravan ge-

Açan çekederlar düünâ hazırlanmaa, padişah görer, ani kızın üzüü yok, da sormuş: “Kızım, nânda üzüün?” Ye, olur-olmaz, kız der: “Bekim kaçırıldım o derâ boynda, da kaybettim!” Aslısını sölâmeer bobaya da, ani üzüü verdi başka çocaa.

Kuzu İvanın sa ölüsü kalêr bir fidan altında, nânda öldürer onu Nazdravan, da, sürüyüp, brakêr, orda. Kaç vakit geçtiysaydı, kaç ay geçti bilmeer birisi, ama Gavril Kardaşın üreenâ tölâ bir daarsıklık olêr. Dârmış: “Ye nesaydı darsıklık basêr. Ya bân çıkarıym basmamı, da bakıym, sayki Kuzu İvanda hepsi ii mi, hepsicii islâa mi!”

Açan çıkarêr basmasını, diil köşeciklerdâ kancaz olsun, ama bütün basma kannı. Annêêr Gavril Kardaş, ani büyük kötü işâ donandı Kuzu İvan. Döner geeri. Geler o erâ, neredâ onnar daalıştılar: bu saa tarafa, öbürü – sol tarafa. Ačan bakêr sol tarafa, annêêr, ani pek kolay onu bulacak, zere herbir adımında Kuzu İvanın feslen bûümüş. Da çekeder Gavril Kardaş gitmâa – feslendân feslenâ, feslendân feslenâ. Gidâ, gidâ, gidâ – etişer bir feslennâ. Açtıynan taa o feslenii – orda Kuzu İvan ölü, soluksuz yatêr. Gavril Kardaş çıkarêr diri suyu. Yıkêêr Kuzu İvanı. Kuzu İvan açêr gözlerini, dârmış: “Ye-e-e, çok bân uyudum!” Ačan bakêr – Gavril Kardaş yanında.

– Gavril Kardaş, ne oldu? Nândan sân? Nesoy ölä? Nicâ?

– Ne ölä, te bölâ, kardaşım! – annadêr Gavril Kardaş, – Bân açan açtım basmamı, diil köşecikleri, ama bütün basma kannan dolu! O işçin bân geldim geeri, da te kurtardım seni!

Annêêr Kuzu İvan, ani aldattı onu Nazdravan, padişahın kızı da. Zerâ padişahın kızı çıkarmaydı torbadan onun kuvvetlerini, Nazdravan onu enseyâmeyceydi. Dârmış Kusu İvan: “Bilersin mi ne, hadi gidecez te o babucaa, kimdâ bân kaldıydım ilk gecedâ, da bakacez naşey olêr küüçindâ”.

Açan çekederlar gelmâa küüyâ: ye, yok o kara bayraklar! Gözâl şiritlâr, çiçeklâr evlerde asılı!

– Ne olêr, babu? Naşey oldu?

– Ye, te padişahın kızını, bilmeerim kim, ama kurtardılar! Sân da gidârdın o günü onunnan, ne oldu, da sân kaybeldin?

Sölâmeer bişeycik Kuzu İvan ona. Kalêrlar onnar babunun evindâ. Ertesi günü babunun varmış “duşınası”, da babu yapêr sütlü pirinç. Kuzu İvan sormuş:

– Babo, sân naşey, neyâ hazırlanêrsın?

– Ye, te çekettircâm eleştirmâa sabaa padişahın evindâ. Da, bir aftadan sora, padişahın aulunda uje düün olêr!

Bölâ işittinân, çocuk bekler babu dönsün arkasını, çıkarêr parmaandan üzüü, da sokêr o çanak içinä, nânda hazırlanmış sütlü pirinç padişaha deyni. Ye, babu bişeycik görmeer, bişeycik bilmeer, alêr çanacını, gider padişahın evinâ. Orda ölä adetlârmış, ani geldiynana ilkin padişah lâazımmış datsın imektân. Geliinan babucuk, padişaha söyleer: “Kablet, padişahım! Te ne Allahtan var, onu eleştirdim!” Ye, padişah, aldınan taa bir kaşık sütlü pirinç, “kıtır-kıtır” kıtırdêêr nesaydı aazında. Tükürdüünâna aucuna – kızın üzüü!

– Nândan sana bu üzük? – takılêr babucaa.

– Bilmeerim! – deer babucuk. – Te ölä, te bölâ, kaldı bendâ iki çocuk!

– Ya, getirin o iki çocu burayı! – emir verer padişaa.

Getirerlar Kuzu İvanı, getirerlar Gavril Kardaş. Ne oldu, naşey oldu?

Kuzu İvan çıkêr önâ:

– Bu üzüü bana senin kızın baaşladı! Zerâ o günü onu kurtaran bân!

– Nicâ ölä! Nândan sân geldin?

Da ozaman Gavril Kardaş ta söyleer, ani “Biz, nezmansaydı göklerdeydik! Svintu Petriylân Allaa yolladılar bizi er üzünâ, bakmaa ii mi, osa kötü mü yaşêêr insan. Kantarda da ne taa çok var: kötü mü, osa iilik mi?! Ama annadık, ani kötülöklârlân taa çok buluştuk!”

Padişah hemen izin verer: “Çaarın Nazdravanı birêy!” Ačan giderlâr Nazdravanı aaramaa – o yok! Bakêrlar orêy, bakêrlar burêy – yok! Kaçmış! Bir yanlış Nazdravan açan kaçmaa deyni, korkudan unudêr almaa diri taşı, ustrayı hem da o basmayı, ani çalmıştı Kuzu İvandan.

Açan padişah annêêr, ani onun kızını kurtaran diil Nazdravan, zere onu küüdâ da beenmâzmişlâr, dolay küülerdâ da, ama ii çocuk kurtardı onun kızını, başlêêrlar düünâ taa da gözâl hazırlanmaa. Da padişah verer kendi kızını Kuzu İvana. Onnarın ilk uşaklarını vatiz eder Gavril Kardaş. Da açan ilk uşaklarını vatiz ederlar, ozaman inerlar Allahlan Svintu Petri er üzünâ, sormaa onnara: “Kalaceniz mı er üzündâ, osaydı, brakıp herbir işi er üzündâ, ani te uşaan da oldu, stevnuz da oldun, bırakıp ta kalkaceeniz mı genâ gökâ, osa er üzündâ gezerâk, savaşceeniz iilik mi yapmaa?”

Da hem Gavril Kardaş, hem da Kuzu İvan sorêrlar: ”Gökteki Boba, er üzündâ kalabilirmiyiz mi?”

Ozaman Allaa deer onnara: “Sizin kararınız öläsaydı – kalabilirsiniz!”

Da kalêrlar Kuzu İvannan Gavril Kardaş er üzündâ. Gavril Kardaşın öteeki yaşaması bilinmeer, ama ne kadar lâazım olmuş Kuzu İvana onun yardımı, o her zaman, annayıp ta, gelmiş, herkerâ onu kurtarmış.

Masal da biter, orta erindân da kopêr. Ölä bobam annadardı, ölä bân da annatım bu masalı sizâ.

Annattı Mariya Dimitrievna
RATKOVA (kızlık mlaabı – Yasıbaş),
29.06.1962-ci yılın duuması,
Kongaz küüyü, Komrat rayonu,
Gagauziya (Gagauz Yeri), Moldova

Moldovaylan Gagauziya bayraklarını üüseklerä kaldırdılar

Hederlez ayın 22-25 günnerindä İtaliyanın Komo kasabasında geçti Evropa sport tañtları çempiomatı, neredä pay aldılar Gagauziyanın Komrat kasabasının Muniñpiy Sport Şkolasının (MSS) akrobatika hem gimnastika bölümünün sportsmenkaları.

Bu Evropa çempionatına Komrat kasabasının Muniñpiy Sport Şkolası (MSS) yolladı 3 kişilik komandayı, angısında vardılar Elizaveta POLOVKOVA, Kira PLUKÇI hem Valeriya GAYDARCI.

Nicä bildirdi MSS akrobatika hem gimnastika bölümün treneri Alöna JUNEA, Gagauziya sportsmenkaları çempionata deyni hazırladılar 5 nomer bu kategoriyalara deyni: *acro dance solo* (8-10 yaş arası için), *fit kid solo* (9 yaş için), *acro dance youth* (13-15 yaş arası için).

Bizim gimnastkalar bu çempionatta kendilerini bölä gösterdiler:

Kira PLUKÇI – *acro dance solo* kategoriyasında 24 katılımcının arasında 1-ci hem *fit kid solo* kategoriyasında 10 katılımcının arasında 2-ci oldu.

Üçlü tañtlarda Valeriya GAYDARCI – Elizaveta POLOVKOVA – Kira PLUKÇI *acro dance* kategoriyasında 1-ci eri aldılar.

Valeriya GAYDARCIda hem Elizaveta POLOVKOVAda da solo no-



merleri vardı, ama, yazık, ani onnar bu uurda ödüllü erleri alamadılar.

Esabı yaparak, urgulêerız, ani Komrat kasabasının Muniñpiy Sport Şkolasının (MSS) akrobatika hem gimnastika bölümünün sportsmenkaları, Moldovaylan Gagauziya bayraklarını üüseklerä kaldırarak hem da Çehiya, Germaniya, İtaliya, Polşa, Poyraz Kipra, Slovakiya hem Vengriya komandalarını arda brakarak, bu Evropa çempionatında pek üüsek sonuçları gösterdiler hem Gagauziyaylan Komratı dünneyä tanıttılar.



Dünnedä ikinci oldu

Kirez ayın (iyün) 6-8 günnerindä İtaliyanın Busto-Arsizio kasabasında geçti WKSF 2025 gira sportunda Dünñää çempionatı, angısında Moldova komandasında pay aldı Gagauziyanın Kırılannar küüyündän anılmış gagauz gira sportçusu Nikolay FRANGU da.



Nikolay FRANGU 32 kg giraların “çift kombinañiyada” (koparma + itirmä) bu çempionatın gümüş medalisini kazandı. “İki girayı itirmä” kombinañiyasında Nikolay FRANGU 32 kg giraları 10 minudun içindä 73 kerä kaldırdı, “bir ellän girayı koparma hem kaldırma” kombinañiyasında sa 72 kaldırma yaptı.

Futbol veterannarın arsında Födör VLAHın anmasına respublikadaki adetä girän turniri

Kirez ayın (iyün) 21-dä Komrat- ta geçti futbol veterannarın arsında artık 12-ci Födör VLAHın anmasına respublikadaki adetä girän turnir, neredä pay aldılar Belç, Glodeni, Faleşti, Kantemir, Kaul, Komrat, Soroka hem Takalı kasabalarından veterannarın futbol komandaları.

Biri-birlerinnän keskin hem meraklı oynunnardan sora, 12-ci Födör VLAHın anmasına respublikadaki adetä girän futbol turnirin ilk 3 erini kazandılar Kaul, Komrat hem Soroka komandaları.

Finalda, Komrat komandasını 2:1 enseyip, birinci eri hem turnirin geçici Kuboonu kazandı Kaul komandası.



Büük “MFL CUP 2025” futbol turniri kızıştıkça kızışêr!

“Ana Sözü” gazetemizin geçân nomerindä bildirdik, ani, başlayıp Kirez ayın (iyün) 1-ndän Orak ayın (iyül) 20-dän Komratıta Gagauziyanın baş stadionunda geçecek büük “Media Football League CUP Comrat”/ “Komrat Kuboonuna Mediya Futbol Ligi – 2025” (“MFL CUP 2025”) futbol turniri, angısının ofițial partnörü “Ana Sözü” gazetası da oldu.

“Media Football League CUP Comrat”/ “Komrat Kuboonuna Mediya Futbol Ligi – 2025” (“MFL CUP 2025”) futbol turnirına gözäl bir açılış yapıldı, nereyi Moldova Futbol Federatıyasından, Komrat primariyasından hem katılan komandaların kasabalarından hem küülerindän ofițial insannar katıldı. Bundan kaarä Çadır kasabasından “Dionis TANASOGLU” Gagauz-Rus Milli teatrusunnun artistleri teatrulu gösteri yaptılar.

Büünkü gүнädän “MFL CUP 2025” futbol turnirın 4 turu oldu. Ama nesoy turlar! Ateş hem ateşli futbol matçların son minutlarından intriga! Golların durmamayca yaaması! Penaltılar! Unudulmaz hem şaşılacak oyunlar! Bundan hepsindän kaarä, matçlar aralarında, stadiona gelän siiredicilerä deyni, büülü kontertlär hem lotoreyalar!

Aklınıza getireriz, ani “MFL CUP 2025” futbol turnirında pay alêrlar



Gagauziyadan hem Moldovadan 12 komanda hem onnar, çetileyâ görä, bölündü 2 grupaya – “A” hem “B” grupalarına.

“A” grupası: FK “Betacon Plus” (Komrat), FK “CMF Kahul” (Kaul), FK “Kirsovo” (Başküyü), FK “Oguzsport” (Komrat), FK “Tomay”



(Tomay) hem FK “Vişiniovca” (Vişinövka).

“B” grupası: FK “Asker Komrat” (Komrat), FK “Constructorul” (Leova), FK “Galactika” (Çadır), FK “Kara Beygir” (Komrat), FK “Kongaz” (Kongaz) hem FK “Maiak” (Başküyü).

Aşaada bu futbol turnirın 1-4 turların esaplarını vereriz hem bu turlardan sora grupalarda durumu göstereriz.



1-ci tur

FK “Tomay” – FK “Oguzsport” – 1:1 (penaltilerdän 2:5 – ensedi FK “Oguzsport”);
FK “Asker Komrat” – FK “Maiak” – 3:2;
FK “Vişiniovca” – FK “CMF Kahul” – 0:0 (penaltilerdän 4:2 – ensedi FK “Vişiniovca”);
FK “Galactika” – FK “Constructorul” – 0:3;
FK “Kara Beygir” – FK “Kongaz” – 1:3;
FK “Kirsovo” – FK “Betacon Plus” – 3:1.

2-ci tur

FK “Kirsovo” – FK “Vişiniovca” – 2:0;

FK “Kara Beygir” – FK “Galactika” – 2:0;
FK “Oguzsport” – FK “CMF Kahul” – 8:1;
FK “Maiak” – FK “Constructorul” – 1:3;
FK “Betacon Plus” – FK “Tomay” – 1:0;
FK “Kongaz” – FK “Asker Komrat” 3:0.

3-cü tur

FK “Galactika” – FK “Kongaz” – 2:3;
FK “Vişiniovca” – FK “Betacon Plus” – 1:8;
FK “Tomay” – FK “CMF Kahul” – 2:3;
FK “Maiak” – FK “Kara Beygir” – 1:2;
FK “Oguzsport” – FK “Kirsovo” – 3:3

(penaltilerdän 7:8 – ensedi FK “Kirsovo”);

FK “Asker Komrat” – FK “Constructorul” – 0:2.

4-cü tur

FK “Kirsovo” – FK “Tomay” 1:1 (penaltilerdän 1:3 – ensedi FK “Tomay”);
FK “Asker Komrat” – FK “Kara Beygir” – 2:3;
FK “Betacon Plus” – FK “CMF Kahul” – 3:0;
FK “Kongaz” – FK “Constructorul” – 0:0 (penaltilerdän 2:4 – ensedi FK “Constructorul”);
FK “Vişiniovca” – FK “Oguzsport” – 2:3;
FK “Galactika” – FK “Maiak” – 3:0.



MFL CUP 2025 GROUP "A"									
KOMANDA	M	B	H	F	PM	QURUS			
1. FC BETACON +	4	3	0	1	13-4	9			
2. FC OGUSPORT	4	2	2	0	15-7	9			
3. FC KIRSOVO	4	2	2	0	9-5	9			
4. CMF KAHUL	4	1	1	2	4-13	4			
5. FC TOMAY	4	0	2	2	4-6	3			
6. FC VISINIOVCA	4	0	1	3	3-13	2			

MFL CUP 2025 GROUP "B"									
KOMANDA	M	B	H	F	PM	QURUS			
1. FC CONSTRUCTORUL	4	3	1	0	8-1	11			
2. FC KONGAZ	4	3	1	0	9-3	10			
3. FC KARA BEYDIR	4	3	0	1	8-6	9			
4. FC GALACTICA	4	1	0	3	5-8	3			
5. FC ASKER KOMRAT	4	1	0	3	5-10	3			
6. FC MAIAK	4	0	0	4	4-11	0			

“ANA SÖZÜ”Gagauz dilindä gazeta
Çıkêr 14.08.1988 beeri

Kurucu “ANA SÖZÜ” S.R.L.
Sertifikat No. 1003600086420

Todur ZANET
Baş redaktor

İndeksi - PM – 21358

Gazeta “Universul” basım evindä basilêr
Tiraj – 3020 ekz. Sımarlamak No: 769

YAZIŞMA ADRESİMİZ:
RM – 2028, Moldova, Kişinêu,
c/p Nr. 1025. Tel/fax: 022 28-18-04
e-mail: todur.zanet@gmail.com
zanet@anasozu.com